

FR

**SÉRIE 30 BEGHELLI**

Lampes incorporées • Montage individuel

**PROCÉDÉ DU MONTAGE****Montage de dessus**

30-023, 30-033, 30-043, 30-073, 30-083, 30-483, 30-623, 30-683, 30-053

Les lampes seront allongées par le faux plafond et mises dans le système portant, voir fig. 6.

Distance optimale entre le faux plafond et le plafond est 300 mm pour le montage. Distance minimale entre le faux plafond et le plafond est 200 mm pour le montage.

**Montage de dessous 30-033, 30-043, 30-093**

Les lampes seront montées au faux plafond au moyen de 4 consoles (les consoles ne sont pas fournies avec la lampe).

**Accouplement électrique – tension 230 V/50 Hz**Les lampes sont désignées au raccordement sur les câbles du conduit fixe de distribution de courant au moyen de la réglette à bornes qu'elle rend possible de raccorder les conducteurs de cuivre avec l'âme pleine de section 1,5-2,5 mm<sup>2</sup>. Il est possible de raccorder deux conducteurs au maximum sur un pôle de la réglette à bornes. Dénuder les bouts des conducteurs en longueur: 9-10 mm pour la section 1,5 mm<sup>2</sup>; 10-12 mm pour la section 2,5 mm<sup>2</sup>.

Les lampes en exécution B, C, E sont fournies compensées

Les lampes en exécution A, D sont fournies non-compensées, elles sont équipées d'un connecteur pour le raccordement du condensateur pour la compensation série (le condensateur n'est pas fourni avec la lampe). Les lampes à quatre tubes fluorescents en exécution B, E sont mises en deux circuits – on peut allumer indépendamment les tubes fluorescents internes ou externes. Il est nécessaire d'accoupler les bornes de phase L1 et L2 par le conducteur de cuivre avec l'âme pleine de section 1,5-2,5 mm<sup>2</sup> pour la commutation simultanée.

Soulèvement de la grille pour l'installation d'une source lumineuse Il est possible de tirer la grille de ca. 40 mm. Si la grille est polie ou mate, on recommande d'user les gants pendant la manipulation.

**PARAMÈTRES TECHNIQUES**

- Tension nominale: 230 V, 50 Hz
- Source lumineuse: tube fluorescent linéaire T8 G13
- Densité: IP 20
- Classe de protection contre l'électrocution: I
- Faite pour le montage direct sur la base inflammable normalement –F: oui
- La lampe répond aux exigences des normes en vigueur.
- Avertissement: En aucun cas, le luminaire ne peut être couvert de natte isolante ou de matériau similaire.

**AVIS**

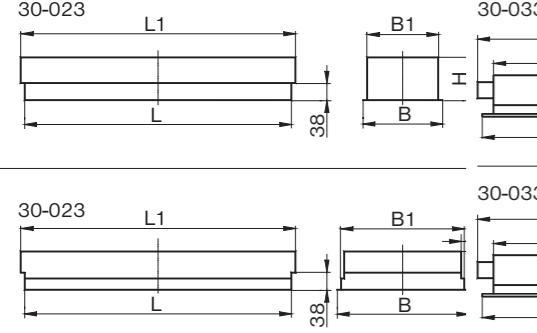
- Avant de raccorder la lampe au réseau électrique contrôlez si le réseau électrique correspond aux données indiquées sur l'étiquette de la lampe.
- Pour le changement des tubes fluorescents, des piles ou pour les réparations contactez un centre autorisé du service clients et insistez sur l'usage des pièces détachées authentiques. L'inobservation de ces instructions pourrait aboutir à une baisse de sécurité de la lampe ou à l'abolition de garantie.
- Cette lampe peut être usée seulement au but auquel elle a été construite. Tout autre emploi sera considéré impropre et avec ça aussi dangereux. Le fabricant ne portera aucune responsabilité de tout blessure causée aux personnes ou animaux, ou des dégâts matériels dus à un emploi indu, erroné ou inadéquat.
- Il est nécessaire de débrancher la lampe du réseau électrique avant toute intervention sur la lampe ou exécution d'entretien et service. Seulement une personne EXPÉRTE peut exercer cette activité en vertu des ordonnances en vigueur sur l'aptitude aux activités.
- Il n'est pas possible de raccorder la lampe qu'au réseau électrique dont installation et protection correspondent aux normes en vigueur.

**GARANTIE**

Tous les produits de la maison Beghelli - Elplast, a.s. sont fabriqués des matériaux de la plus haute qualité qu'ils ont été soumis aux tests sévères et qu'ils sont garantis par le fabricant comme impeccables en vertu du règlement législatif existant. Cette garantie perd la valeur au cas qu'un dommage se produise à la lampe, ou une modification ou réparation faites par une personne incompetent. Il est nécessaire de renvoyer des produits défectueux à votre centre de service autorisé le plus proche de la maison Beghelli - Elplast, a.s.

**DESSINS ET TABLEAU DE DIMENSIONS DES TYPES DE LAMPES**

Typ = Type • Zdroj = Source



I

**SÉRIE 30 BEGHELLI**

Lampade incorporate • Montaggio autonomo

**PROCEDURA DI MONTAGGIO****Montaggio di sopra**

30-023, 30-033, 30-043, 30-073, 30-083, 30-483, 30-623, 30-683, 30-053

Le lampade vanno allungate attraverso il soffitto e messe nel sistema portante vedi fig. 6.

Distanza ottimale del soffitto dal solaio è 300 mm per il montaggio.

Distanza minima del soffitto dal solaio è 200 mm per il montaggio.

**Montaggio di sotto 30-033, 30-043, 30-093**

Le lampade vanno montate sul soffitto mediante 4 pezzi di supporto (i supporti non vanno forniti assieme alla lampada)

**Collegamento elettrico – tensione 230 V/50 Hz**Le lampade sono destinate al collegamento con i cavi di condutture elettriche fissi mediante la morsettiera che agevola il collegamento di fili conduttori in rame con il nucleo pieno di profilo 1,5-2,5 mm<sup>2</sup>. Su un polo della morsettiera è possibile di collegare due fili conduttori al massimo. Spolare i capi dei fili conduttori in lunghezza: 9-10 mm per il profilo 1,5 mm<sup>2</sup>; 10-12 mm per il profilo 2,5 mm<sup>2</sup>.

Le lampade in esecuzione B, C, E vengono fornite compensate

Le lampade in esecuzione A, D vengono fornite non compensate, dotate di un connettore per il collegamento di condensatore per la compensazione in serie (il condensatore non è fornito assieme alla lampada). Le lampade da quattro tubi fluorescenti in esecuzione B, E sono collegate con due circuiti – è possibile di accendere indipendentemente i tubi fluorescenti interni o esterni.

Per la commutazione sincrona è necessario di connettere i morsetti di fase L1 e L2 con il filo conduttore in rame con il nucleo pieno di profilo 1,5-2,5 mm<sup>2</sup>.

Ribaltamento della griglia per l'installazione di una sorgente di luce

È possibile di tirare la griglia di ca. 40 mm. Se la griglia è brunita o matta, si raccomanda di usare i guanti per la manipolazione.

**PARAMETRI TECNICI**

- Tensione nominale: 230 V, 50 Hz
- Source lumineuse: tube fluorescent linéaire T8 G13
- Densité: IP 20
- Classe de protection contre l'électrocution: I
- Faite pour le montage direct sur la base inflammable normalement –F: oui
- La lampe répond aux exigences des normes en vigueur.
- Avertissement: En aucun cas, le luminaire ne peut être couvert de natte isolante ou de matériau similaire.

**AVVERTENZE**

- Prima di raccordare la lampada alla rete elettrica controllare se la rete elettrica corrisponde ai dati riportati sull'etichetta della lampada.
- Per il cambio di tubi fluorescenti, di pile o per le riparazioni contattare un centro autorizzato di servizio clientela ed insistere sull'uso dei pezzi di ricambio autentici. L'inadempimento a queste istruzioni potrebbe portare una diminuzione di sicurezza della lampada o la perdita della garanzia.
- Ciò che la lampada può essere usata solo allo scopo per cui era costituita. Ogni altro uso verrà considerato inadatto e con ciò anche pericoloso. Il produttore non supporterà la responsabilità per qualsiasi lesione causata alle persone o agli animali, o per i danni alla proprietà causata dall'uso indebito, erroneo o inadeguato.
- Ciò che la lampada può essere usata solo allo scopo per cui era costituita. Ogni altro uso verrà considerato inadatto e con ciò anche pericoloso. Il produttore non supporterà la responsabilità per qualsiasi lesione causata alle persone o agli animali, o per i danni alla proprietà causata dall'uso indebito, erroneo o inadeguato.
- Prima di ogni intervento alla lampada o esecuzione di manutenzione ed assistenza è necessario di disinserire la lampada dalla rete elettrica. Solo una persona PERITA può svolgere quest'attività ai sensi dei provvedimenti vigenti sull'abilitazione alle attività.
- È possibile di raccordare la lampada solo alla rete elettrica cui installazione e protezione elettrica corrispondono alle norme in vigore.

**GARANZIA**

Tutti i prodotti della ditta Beghelli - Elplast, a.s. vengono fatti da materiali di suprema qualità che sono stati sottoposti agli esami rigorosi e garantiti dal produttore come innocui ai sensi delle regole legislative in vigore. Questa garanzia perde il vigore in casi quando avviene l'inservizio di un montaggio appropriato secondo il modo d'impiego o in caso quando avviene un danneggiamento della lampada o la sua modifica o riparazione fatte da una persona non competente. I prodotti difettosi sono da restituire al Suo servizio assistenza autorizzato più vicino della ditta Beghelli - Elplast, a.s.

**FIGURE E LA TABELLA DI DIMENSIONI DEI TIPI DI LAMPADA**

Typ = Tipo • Zdroj = Sorgente

DK

**SÉRIE 30 BEGHELLI**

Indbygget lygter • Selvstændig montering

**MONTERINGS FREM GANG****Øverste montering**

30-023, 30-033, 30-043, 30-073, 30-083, 30-483, 30-623, 30-683, 30-053

Lygter trækkes igennem nedskunket lofte og lægges i bæresystemet se bld.nr.6 Den optimal afstand af nedskunket konstruktion til lofte for montering er 300 mm. Den minimal afstand af nedskunket konstruktion til lofte for montering er 200mm.

**Nedeste montering 30-033, 30-043, 30-093**

Lygter monteres til nedskunket lofte ved hjælp af 4 stk holdere.(holder leveres ikke med lygter)

**El.tilslutning - strømstyrke 230 V/50 Hz**Lygter er bestemt for tilslutning til kabel af den faste el.fordeler ved hjælp af klammer som muliggør at tilslutte lednings Cu med den fulde kæmpe med tversnitt 1,5-2,5mm<sup>2</sup>.På en klammapol kan tilsluttes max. to ledninger. Lednings ende isoleres i længde: 9-10mm for tversnitt 1,5mm<sup>2</sup>  
10-12mm for tversnitt 2,5mm<sup>2</sup>

Lygter i udformen B,C,E er leveret kompenseret

Lygter i udformen A,D leveres ikke kompenseret, de er forsynet med konektør til kondensator tilslutning for serie kompensation (kondensator leveres ikke med lygten). Firelysrør lygter i udformen B,E er tilsluttet i to kredse – man kan uafhængig tænde for indre eller ydre lysrør.

For samtidig tænding er det nødvendigt at sammenkoble faseklammer L1a L2 Cu med ledning med fuld kæmpe tversnitt 1,5-2,5 mm<sup>2</sup>.

Gitters afspiving af hensyn til installation af lyskilde

Gitter kan trækkes ca 40 mm. For manipulation med såvel polered som mattet gitter anbefales at bruge hansk.

**TEKNIKE ANGIVELSER**

- Strømstyrke: 230 V, 50 Hz
- Lyskilde: linear lysrør T8 G13
- Dækning: IP 20
- Beskyttelses klasse for el.skade: I
- Egnat til direkte montering på et normal antændbar grund -F: ja
- Lygen opfylder de krav der svarer til gældende norm.
- Viktig oppfordring: Se til at lyskilden slet ikke bliver liggende under isolationsmateriel e.l. materiale. Hold god afstand mellem lyskilden og omgivelserne!

**OPMÆRKSOMHED**

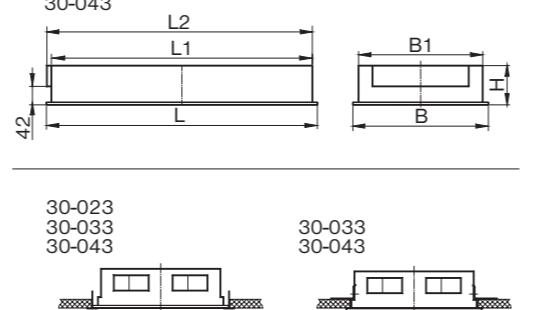
- Inden lygterns tilslutning el.net skal der kontrolleres om el.net svarer til angivelses påfør lygterns skilt.
- Vedr. lysrør udskiftning, bateri eller reparationer kontakt venligst et autoriseret centrum af kundeservice og forlæng anvendelse af originale reservedele. Undladelse af disse instruktioner kunne føre til sikringsredusering af lygten eller til garantitil.
- Denne lygte kan blive anvendt kun til formålet for hvilket den blev produceret. Enhver anden anvendelse bliver betragtet for uegnet og dermed også farlig. Producent bærer ikke ansvar for nogle beskadigelser forårsaget ved uegnet, fejlagtig eller urimelig anvendelse.
- Denne lampada può essere usata solo allo scopo per cui era costituita. Ogni altro uso verrà considerato inadatto e con ciò anche pericoloso. Il produttore non supporterà la responsabilità per qualsiasi lesione causata alle persone o agli animali, o per i danni alla proprietà causata dall'uso indebito, erroneo o inadeguato.
- Denne lampada può essere usata solo allo scopo per cui era costituita. Ogni altro uso verrà considerato inadatto e con ciò anche pericoloso. Il produttore non supporterà la responsabilità per qualsiasi lesione causata alle persone o agli animali, o per i danni alla proprietà causata dall'uso indebito, erroneo o inadeguato.
- Prima di ogni intervento alla lampada o esecuzione di manutenzione ed assistenza è necessario di disinserire la lampada dalla rete elettrica. Solo una persona PERITA può svolgere quest'attività ai sensi dei provvedimenti vigenti sull'abilitazione alle attività.
- Det er mulig at tilslutte lygten et el.net kun såfremt dennes installation og sikring svarer til de gældende normer.

**GARANTI**

Samtlige produkter af firma Beghelli - Elplast, a.s. er produceret af materialer der højeste kvalitet og som var underkastet skarpe tester og er garanteret af producent som fejlfri i.h.t. de bestående lovforskrifter. Denne garanti fortæller gyldighed i tilfældet hvor der kommer til misholdelse af den rigtig montering ifølge vejledning eller i tilfældet hvor der kommer til lygteskadeligelse eller dennes modifikation eller reparation udført af en defekt person. Defektprodukter skal returneres til jeres nærmeste autoriseret serviscenter af firma Beghelli - Elplast, a.s.

**BILLEDER OG MÅLTABEL AF LYGTERTYPER**

Typ: Type • Zdroj: Kilde



GB

**BEGHELLI 30 SERIES**

Recessed Luminaires • Separate Mounting

**MOUNTING PROCEDURE****Upper mounting**

30-023, 30-033, 30-043, 30-073, 30-083, 30-483, 30-623, 30-683, 30-053 Pull the luminaires through the lower ceiling and place them into the supporting structure, see Fig. 6.

Optimal distance between the lower ceiling and the ceiling for mounting is 300 mm.

Minimal distance between the lower ceiling and the ceiling for mounting should be 200 mm.

**Lower mounting 30-033, 30-043, 30-093**

Attach luminaires to the lower ceiling through 4 holders (holders are not delivered with the luminaire).

**Tilkobling af elektrisk strøm: Spennin 230 V/50 Hz**Lyskildene er beregnet på tilkobling til det faste strømnettet ved hjælp af klemmer, som gør det mulig at koble til Cu-ledere (kobber-ledninger) med massiv kjerne, som har en diameter på 1,5-2,5 mm<sup>2</sup>. Til en pol på klemmen kan det festes maksimalt til ledninger. Ledningenes ender må avisieres i følgende længder: 9-10 mm for et tversnitt på 1,5 mm<sup>2</sup>, 10-12 mm for et tversnitt på 2,5 mm<sup>2</sup>.

Lyskildene i følgende utførelser: B, C og E leveres kompenseret.

Lyskildene i følgende utførelser: A og D leveres ikke kompenseret, de er forsynede med en konnektor til tilkobling til kondensator for seriekompenasjons. Kondensator leveres ikke sammen med lyskildene. Lyskilder for fire lamper i følgende utførelser: B og E er tilkoblet to kretser, noe som gjør det mulig å uavhengig av de andre slå på enten de indre eller de ytre lampene.

For simulert belysning er det nødvendig å forbinde faseklemmene L1 og L2 med en kobberledning med massiv kjerne med et tversnitt på 1,5-2,5 mm<sup>2</sup>.

**P****SERIE 30 BEGHELLI**

Lâmpadas embutíveis • Montagem individual

**PROCEDIMENTO DE MONTAGEM**

Montagem de cima  
30-023, 30-033, 30-043, 30-073, 30-083, 30-483, 30-623, 30-683, 30-053

As lâmpadas devem ser enfiadas pelo tecto falso até ao sistema - construção de suporte (vide figura 6). Para este tipo de montagem, a distância óptima do tecto falso à construção de suporte, deverá ser de 300 mm. A distância mínima do tecto falso à construção de suporte, deverá ser de 200 mm.

Montagem de baixo 30-033, 30-043, 30-093

As lâmpadas são montadas no tecto falso por meio de 4 peças de suporte (estes suportes não são fornecidos com as lâmpadas).

Ligação eléctrica - corrente de energia eléctrica 230 V/50 Hz

As lâmpadas são designadas para ligação em cabos de energia da rede de distribuição firme por meio de caixa de fusíveis, que permite a ligação de cabos condutores Cu de alma plena de perfil 1,5 até 2,5 mm<sup>2</sup>. Em cada um dos polos da caixa de fusíveis é possível ligar no máximo dois cabos condutores. As pontas dos cabos condutores devem ser isoladas no cumprimento mínimo seguir:

9 até 10 mm para cabos de perfil de 1,5mm<sup>2</sup>10 até 12 mm para cabos de perfil de 2,5mm<sup>2</sup>

As lâmpadas são fornecidas com compensação.

As lâmpadas do tipo B, C e E são fornecidas com compensação.

As lâmpadas do tipo A e D são fornecidas sem compensação, apetrechadas com um conector para ligação do condensador para compensação em série (o condensador não é fornecido com a lâmpada).

As lâmpadas de quatro tubos fluorescentes do tipo B e E, são ligadas em dois circuitos - é possível acender independentemente os tubos fluorescentes internos ou os externos.

Para acender os simultaneamente é necessário que sejam ligados os conectores de pressão L1 e L2 com cabo condutor Cu de alma plena de perfil 1,5 até 2,5 mm<sup>2</sup>. A abertura do grelhado para instalação da fonte de corrente luminosa O grelhado poderá ser removido em distância aproximada de 40 mm. Caso o grelhado tenha polírida brilhante ou seja mate, aconselha-se o uso de luvas quando de manipulação.

**PARÂMETROS TÉCNICOS**

- corrente eléctrica nominal: 230 V, 50 Hz
- fonte de corrente luminosa: lâmpada fluorescente linear T8 G13
- cobertura: IP 20
- classe de protecção contra choques eléctricos: I
- recomendável para montagem directa em materiais de base inflamáveis -F: sim
- a lâmpada respeita o postulado das normas em vigor.
- adverfência: Não é permitido em qualquer circunstância, cobrir a lâmpada com alguma estreia isolante ou com algum material análogo.

**ADVERTÊNCIA**

- antes de proceder a interligação da lâmpada na rede de corrente eléctrica, é necessário certificar-se se a rede de corrente eléctrica corresponde aos dados indicados no rótulo da lâmpada.
- para mudanças das lâmpadas, das pilhas eléctricas ou para sua reparação, deve contactar um centro autorizado de assistência técnica ao cliente, devendo exigir o uso de peças subssalentes autênticas. O não cumprimento destas instruções poderá ocasionar a redução da segurança da lâmpada ou á perca de vantagens de garantia.
- esta lâmpada poderá ser usada somente para os fins, para os quais foi fabricada. Qualquer outra aplicação e uso serão considerados como sendo impróprios e assim também perniciosos. O produtor não tomará a responsabilidade por quaisquer ferimentos causados á pessoas ou animais, bem como pelos danos materiais ocasionados pelo uso impróprio, errado ou inadequado da lâmpada.
- antes de proceder qualquer alteração á lâmpada ou antes dos trabalhos de assistência e manutenção, é necessário que esta seja desligada da rede de corrente eléctrica. Esta actividade poderá ser feita somente por pessoa INSTRUÍDA em conformidade com a regulamentação em vigor, sobre a aptitude para referida actividade.
- a lâmpada poderá ser instalada e interligada somente á rede de corrente eléctrica, cuja instalação e protecção correspondem ás normas em vigor.

**GARANTIA**

Todos os produtos da firma Beghelli - Elplast, a.s. (sociedade anónima) são fabricados de materiais da mais alta qualidade, que havem sido submetidos á testes rigorosos, sendo garantidos pelo produtor, como sendo materiais não defeituosos á margem do estipulado pelas normas legislativas em vigor. Este termo de garantia perde sua validade nos casos em que se registrar incumprimento cabal das instruções de montagem, ou em caso de danificação da lâmpada ou sua modificação ou reparação, feita por pessoa não instruída. Os produtos defeituosos devem ser devolvidos ao centro de assistência e manutenção mais próximo da firma Beghelli - Elplast, a.s.

**ILUSTRAÇÃO E TABELA DE DIMENSÕES DOS DIFERENTES TIPOS DE LÂMPADAS**

Typ - tipo • Zdroj - fonte

Zdroj *1	Modul	L [mm]	B [mm]	L1; L2 [mm]	B1 [mm]	H [mm]
30-023/118	1x18W	600	593	178	611	158
30-023/218	2x18W	600	593	293	611	273
30-023/318	3x18W	600	593	593	611	573
30-023/136	1x36W	600	1193	178	1228	158
30-023/236	2x36W	600	1193	293	1228	273
30-023/336	3x36W	600	1193	593	1228	573
30-023/418	4x18W	600	593	593	611	573
30-023/436	4x36W	600	1193	593	1228	85
30-023/158	1x58W	600	1493	178	1528	158
30-023/258	2x58W	600	1493	293	1528	273
30-033/118	1x18W	625	623	184	"574; 643"	158
30-033/218	2x18W	625	623	311	"574; 643"	273
30-033/318	3x18W	625	620	573	"573; 613"	77
30-033/418	4x18W	625	623	622	"574; 643"	90
30-033/136	1x36W	625	1247	184	"1175; 1264"	158

**E****SERIE 30 BEGHELLI**

Cuerpos de alumbrado incorporados • Montaje independiente

**MONTAJE**

Montaje de arriba 3

30-023, 30-033, 30-043, 30-073, 30-083, 30-483, 30-623, 30-683, 30-053

Cuerpos de alumbrado se hacen pasar por el falso techo y se colocan en el sistema portante - refiere a la figura N° 6

La distancia óptima del techo falso del techo representa para el montaje 300mm. La distancia mínima del falso techo del techo representa para el montaje 200mm.

Montaje de abajo 30-033, 30-043, 30-093

Los cuerpos de alumbrado se fijan al falso techo mediante 4 piezas de brazos (los brazos no se suministran con el cuerpo de alumbrado).

Conexión eléctrica - voltagem 230 V/50 Hz

Cuerpos de alumbrado están diseñados para conectar a los cables del sistema eléctrico estacionario mediante el panel de terminales que facilita conectar conductores Cu con el núcleo interno de la sección 1,5-2,5mm<sup>2</sup>. A un polo del panel de terminales se puede conectar como máximo dos conductores. Hace falta aislar 9-10mm para la sección de 1,5mm<sup>2</sup> de los extremos de los conductores y 10-12mm para la sección de 2,5mm<sup>2</sup>.

Cuerpos de alumbrado del acabado B, C, E se suministran compensados.

Cuerpos de alumbrado del acabado A, D se suministran no compensados, están equipados del conector para conectar el condensador para compensación en serie.

(El condensador no está suministrado con el cuerpo de alumbrado).

Cuerpos de alumbrado de cuatro lámparas luminiscentes de acabado B, E están conectados en dos circuitos - es posible encender independiente lámparas luminosas internas o externas.

Para conexión simultanea hace falta conectar paneles de terminales de fase L1 y L2 por Cu conductor de núcleo interno de sección de 1,5-2,5 mm<sup>2</sup>.

Levantamento de la rejá para instalar fuentes de luz

Se puede levantar la rejá aprox. a 40mm. En caso de la rejá abrillantada o mateada se recomienda usar guantes al manipular con ella.

**NL****SERIE 30 BEGHELLI**

Inbouwlichten • Een afzonderlijke montage

**MONTAGE**

Bovenmontage

30-023, 30-033, 30-043, 30-073, 30-083, 30-483, 30-623, 30-683, 30-053

De lichten worden door het stuk onderaan doorgetrokken en in het draagsysteem gelegd zie fig. 6

De optimale afstand van het stuk onderaan tot het plafond is voor de montage 300 mm. De minimale afstand van het stuk onderaan tot het plafond is voor de montage 200 mm.

Ondermontage 30-033, 30-043, 30-093

De lichten worden door behulp van 4 st. houders aan het stuk onderaan vast gemonteerd (de houders worden niet met het licht meegeleverd).

Elektrische aansluiting - spanning 230V / 50Hz

De lichten zijn bestemd voor het aansluiten van de kabels van de vaste stroomverdeling d.m.v. 1,5 - 2,5 mm<sup>2</sup>. Op één pool van het klemblad kunnen max. twee leiders worden aangesloten. De uiteinden van de leiders moeten afgestroot worden in de lengtes: 9-10 mm voor de doorsnede 1,5 mm<sup>2</sup> 10-12 mm voor de doorsnede 2,5 mm<sup>2</sup>.

Cuerpos de alumbrado del acabado B, C, E se suministran compensados.

Cuerpos de alumbrado del acabado A, D se suministran no compensados, están equipados del conector para conectar el condensador para compensación en serie.

(El condensador no está suministrado con el cuerpo de alumbrado).

Cuerpos de alumbrado de cuatro lámparas luminosas de acabado B, E están conectados en dos circuitos - es posible encender independiente lámparas luminosas internas o externas.

Para conexión simultanea hace falta conectar paneles de terminales de fase L1 y L2 por Cu conductor de núcleo interno de sección de 1,5-2,5 mm<sup>2</sup>.

Levantamento de la rejá para instalar fuentes de luz

Se puede levantar la rejá aprox. a 40mm. En caso de la rejá abrillantada o mateada se recomienda usar guantes al manipular con ella.

**S****SERIE 30 BEGHELLI**

Inbyggd belysning • Montering: varje armatur för sig

**MONTERINGSANVISNING**

Montering ovanför undertaket ("falskt tak"),

30-023, 30-033, 30-043, 30-073, 30-083, 30-483, 30-623, 30-683, 30-053

Ledeningen dras genom undertaket och monteras i undertakets bärande konstruktion se bild nr. 6

Det optimala avståndet för placeringen av armaturen på undertaket från taket är 300mm, det minimala avståndet är 200mm.

Montering i undertaket 30-033, 30-043, 30-093

De lichten worden med behulp van 4 st. houders aan het stuk onderaan vast gemonteerd (de houders worden niet met het licht meegeleverd).

Elanslutning - spänning 230V/50Hz

Die Leuchten werden durch die Untersicht gezogen und in das tragende System gelegt (siehe Bild Nr. 6). Die optimale Entfernung der Untersicht von der Decke ist für die Montage 300 mm. Die minimale Entfernung der Untersicht von der Decke ist für die Montage 200 mm.

Untere Montage 30-033, 30-043, 30-093

Die Leuchten werden an der Untersicht mit Hilfe von 4 St. Haltern befestigt (die Halter sind nicht Gegenstand der Lieferung).

Stromanschluss - Spannung 230 V/50 Hz

Die Leuchten sind für den Stromanschluss an Kabel der festen Stromverteilung mit Hilfe einer Klemmleiste, die es ermöglicht CU-Leiter mit einem vollen Kern mit einem Querschnitt 1,5-2,5 mm<sup>2</sup> angeschlossen zu werden. Die Leiterenden sind in der Länge von: 9-10 mm bei dem Querschnitt 1,5 mm<sup>2</sup> 10-12 mm bei dem Querschnitt 2,5 mm<sup>2</sup> abzuisolieren.Leuchten in der Ausführung B,C,E werden abgeglichen geliefert. Leuchten in der Ausführung A,D werden nicht abgeglichen geliefert und sind mit einer Steckverbindung für die Anschließung des Kondensators für einen Serienabgleich ausgestattet. (der Kondensator ist nicht Gegenstand der Lieferung der Leuchte). Die 4-Röhrenleuchten in der Ausführung B,E sind in zwei Kreisen geschaltet - es können unabhängig die inneren, bzw. die äußeren Leuchtröhren eingeschaltet werden. Für die gleichzeitige Schaltung sind die Phasenklemmen L1 und L2 mit einem Leiter mit vollem Kern mit einem Querschnitt 1,5-2,5 mm<sup>2</sup> zu verbinden.

Aufklappen des Rasters zwecks Installation der Lichtquelle

Das Raster kann um ca. 40 mm herausgezogen werden. Im Falle, dass das Raster poliert, bzw. mattiert ist, wird empfohlen bei der Manipulation Handschuhe anzuwenden.

**D****SERIE 30 BEGHELLI**

Einbauleuchten • Selbstständige Montage

**MONTAGEVERFAHREN**

Obere Montage

30-023, 30-033, 30-043, 30-073, 30-083, 30-483, 30-623, 30-683, 30-053

Die Leuchten werden durch die Untersicht gezogen und in das tragende System gelegt (siehe Bild Nr. 6). Die optimale Entfernung der Untersicht von der Decke ist für die Montage 300 mm. Die minimale Entfernung der Untersicht von der Decke ist für die Montage 200 mm.

Untere Montage